ΑΠΤΟ ΕΝΟΜΕΝΟ 10ο ΠΛΕΝΥΜ
ΤΥ ΤΣΚ ΚΕ ΤΥ ΤΣΚΚ ΤΙΣ ΚΠ(ΜΠ)Υ

ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΖΙΤΙΜΑ ΣΤΙΝ ΥΚΡΑΝΙΑ

ΕΚΔΟΣΙ
ΤΥ ΥΚΡΑΝΙΚΥ ΚΡΑΤΙΚΥ ΕΚΔΟΤΙΚΥ
ΤΟΝ ΕΘΝΙΚΟΝ ΜΙΟΝΟΤΙΤΟΝ
ΜΑΡΙΥΠΟΛΙ 1934

АПТО ЕNОМЕNО Х. ПЛЕNYМ
TY TcK. KE TcKK. KП(мп)Y.

ТО ЕΘNIKO ZITIMA STIN YKPANIA

ТО NTOKЛАТ ТY Σ. KOΣIOP
O ЛOГOΣ TY Σ. ПOΣTIΣΣEB
O ЛOГOΣ TY Σ. ПOПOB
O ЛOГOΣ TY Σ. ЛIYМПTZENKO
KE I 'AПOФAΣI ПANO ΣTA KONTINA KAΘIKONTA TIΣ EФAPMOГIΣ TIΣ EΘNIKIΣ ПOЛITIKIΣ STIN YKPANIA.



— Δόθικε για στιχιοθέτισι 25/XII — 33.—
— Επιτράπικε για εκτίποσι 2/I—34. —
Εκδοτικό εθνικόν μιονοτ. -Ε.Τιράζζ 1000
— Αριθμός παρανκελίας 9167.

ПЕРЕВОД П. МАНЧХА И Х. АКРИТ
ОТВЕТ. РЕДАКТОР Л.ЛЕО

ΤΑ ΑΘΡΙΖΜΑΤΑ ΚΕ ΤΑ ΣΙΜΑ ΠΡΟΒΛΙΜΑΤΑ ΤΥ ΠΕΡΑΖΜΥ ΤΙΣ ΕΘΝΙΚΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΙΣ ΣΤΙΝ ΥΚΡΑΝΙΑ

ΤΟ ΝΤΟΚΛΑΤ ΤΥ ς. ΚΟΣΙΟΡ Σ. Β. ΣΤΟ ΝΟΕΜΒΡΙΑΝΟ ΕΝΟΜΕΝΟ ΠΛΕΝΥΜ ΤΥ Τς.Κ. ΚΕ Τς.Κ Κ. ΚΠ(μπ.)Υ

Σίντροφι! Τα αθρίζματα (ιτόγι) τυ νικοκιριάτικυ κε κολτόρνικυ χτίςιμυ στιν Υκρανία απ τι μαρέα τυ πέραζμυ τις λενινιςτικίς εθνικίς πολιτικίς τόρα ίνε άλιαχ στον κερό-τυς κε ταμάμ χριαζόμενα.

Ι ανάνκι να κάνυμε αφτά τα αθρίζματα κςιδὲν απ' τιν ντονιάτικι οπςτανόφκα, απ' αφτό το φάκτ, ότι ι Υκρανία χὰλι ςοςταθνόι κε αχοπαράιφτο κομάτι τις ΕΣΣΔ, βρίςκετε στο κέντρο τις προςοχίς κε τον λυγάς λυγάς βυζζντελένιε των ιμπεριαλιςτόν.

Ι ανάνκι να κάνυμε αφτά τα αθρίζματα κςιδέν απ' αφτό, ότι ι ΚΠ(μπ.)Υ στο ςτερνὸ τον κερό πέραςε άλιαχ ςοβαρό πολέμιζμα με τον υκρανικό νατςιοναλιζμό κε το χτίπιςε με ένα γράδα αποφαςιςτικά χτιπίματα.

Χριάζετε να κάνυμε τα αθρίζματα τυ πολέμιζμυ με το κενύριο νατςιοναλιςτικό υκλόν, πυ γιυρυχλέφκιντον απτον Ν. Α. Σκρίπνικ.

Κε στο ςτερνό χριάζετε να κάνυμε αφτά τα αθρίζματα, γιατί ίςτερα απ' το λόγο τυ ςιν. Πόςτιςςεβ στο πλένυμ τυ Τς.Κ ΚΠ(μπ.)Υ, πυ ὲγινε τον Ιύνι πὲραςαμε ςὸλες τις παρτίινι οργὰνοςες πλατί ομπςυζζντένιε τυ ζίτιματος για το πέραζμα τις εθνικίς πολιτικίς κε για αφτά τα προρίδια, πυ πέραςανε ςε μας στο φρόντο τυ εθνικύ-κυλτύρνικυ χτίςιμυ.

1. ΤΟ ΝΙΚΟΚΙΡΙΑΤΙΚΟ ΚΕ ΤΟ ΚΥΛΤΥΡΝΙΚΟ ΟΣΙΜΟ ΤΙΣ ΣΟΒΙΕΤΙΚΙΣ ΥΚΡΑΝΙΑΣ

Το πρότο κε το βασικό, πυ χριάζετε να χαράκςυμε όταν κάνυμε τ' αθρίζματα τυ πέραζμυ στιν Υκρανία τις λενινιστικίς εθνικίς πολιτικίς, ίνε το άλιαχ μεγάλο νικοκιριάτικο κε το κυλτύρνικο όςιμο τις χόρας, αφτί ι αποφαςιςτικί επιτιχία-μας στο τελιοτικό λικβιντάριζμα τις εμπιρνίς κολονιάλνι κατάςταςις τις Υκρανίας κε τυ δικύ-τις κυλτύρνικυ πέμνιμυ πίςο. Το γιγαντένιο νικοκιριάτικο κε κυλτύρνικο όςιμο ίνε φακτ αχαβγαλίδκο κε ίςο. Ατύτο το όςιμο ι πάρτια-μας κε κάτο απ' το δικό-τις ρυκοβότςτβο ι εργάτες κε χοριάτες τις Υκρανίας το κατάχτιςαν πάνο ςτι βάςι τυ ςτενύ αδερφικύ ςοιύζ με το ροςικό προλεταριάτο, με το προλεταριάτο κε τυς χοριάτες όλις τις Σοβιετικίς Ένοςις, με ζμιγμένο ιροικό πολέμιζμα χέρι με χέρι για τι δυλιά τυ ςοςιαλιζμύ, χαρςςύ ςτον ταξικό ντυςςμάνο, χαρςςύ ςτυς νατςιοναλιςτές, χαρςςύ ςτιν πετλιύροβςτζινα, τιν κυλακιά χαρςςύ ςτιν υκρανικί, ρύςικι κοντρεβολιύτςια, χαρςςύ ς' όλι τι ντυνιάτικι μπυρζυαζία.

Στα αθρίζματα τις δυλιάς-μας ςτο πέραζμα τις λενινιςτικίς εθνικίς πολιτικίς, ι νικοκιριατικο-ικονομικί μαρέα τυ ζιτίματος έχι λον μεγάλι ςιμαςία. Ο ςιν. ΣΤΑΛΙΝ ςτο XII ςινέδριο τις πάρτιας, όταν ένα—διο ςίντροφι ςτο λόγο-τυς μαγανάιβαν να γιαγαλατρέβυν το πέραζμο τις λενινιςτικίς εθνικίς πολιτικίς ςτα ζιτίματα τις γλόςας, τύ ςκολιύ, ίπε:

> «Κάμποςι -απ' τυς ςιντρόφυς-μας νυνίζυν, ότι αν βγάλυν ςτο πρότο πλάνο το ζίτιμα για τα ςκολιά, για τι γλόςα, ταπλός μ' αφτό αντάμα πιρέλςανε το βκάρ. Δεν ίνε ςοςτό, ςίντροφι, πας τα ςκολιά μακρά δεν παένις, αφτά τα ςκολιά αναπτίςυντε (ραζβιβάιυτςια), κ' ι γλόςα αναπτίςετε, μα το νεράβενςτβο φακτίτζεςκι απομένι κε ατύτο ίνε ι βάςι για όλες τις νετο-

δόλςτβες κε τις τρένιες. Εδό μόνο με τα ςκολιά κε με τι γλόςα δεν χυτχαρὲφκις, εδό χριάζετε πραγματικό, ςιςτιματικό, πιςτιμὲνο τεκμίλ προλεταριακό γιαρτίμ απτι δικί-μας τι μαρέα ςτις δυλεφτάδικες μάζες, τον εθνικοτίτον, πυ απομένυν πίςο κε ςτο κυλτύρνικο κε ςτο νικοκιριάτικο φρόντο. Χριάζετε απτα ςκολιά κε απ' τιν γλόςα μπαςςχά, το ροςικό προλεταριάτο να πάρι όλα τα μὲτρα ςτ' αφτό, ότι ςτις οκράινες, ςτις ρεςπύμπλικες, -πυ απέμναν πίςο ςτο κυλτύρνικο φρόντο, μα απέμναν αφτές πίςο όχι απτο δικό-τυς χαμπαιάτ, μα απτο, ότι ντράναναν πάνο-τυς χάλι πιγάιδα τυ ςιριό,—να πετίχυμε, όςτε ς' αφτές τις ρεςπύμπλικες, να ίνε χτιζμένα κέντρα τις διομιχανίας (προμίςςλενοςτι)».

(ΣΤΑΛΙΝ. Απ' το ντοκλάτ ςτο XII ςινέδριο τις ΡΚΠ(μπ.).)

Αλίθια, ι Υκρανία έμπρο-πα ίταν ςκετικά (οτνοςίτελνο) διομιχανικί χόρα. Μα ίνε φανερό, ότι αφτό, πυ ὲλεγε ο ςιν. Στάλιν, ιλμπέτ, ίνε κε για τιν Υκρανία. Αφτές ι υκαζάνιες δεν μπόρναν να μι βαλθύν ςα βάςι ςτο πὲραζμα τις εθνικίςμας πολιτικίς ςτιν Υκρανία, γιατί για να λικβιντὰρυμε τεκμίλ τιν εμπιρνί κολονιάλνι εκςάρτιςι (ζαβίςιμοςτ) τις Υκρανίας, χριάζιντον κενύρια να αναδιοργανόςυμε τιν ικονομία τις Υκρανίας, να κάνυμε δινατί διομιχανικί βάςι για το ςίκομα όλυ τυ νικοκιριύ, για το όςιμο τις κυλτύρας. Το τεκμίλ εθνικο ράβενςτβο μπορί να νιςτί κε να εκςαςφαλιςτί με τι νικοκιριάτικι ανάπτικςι.

Μα εκςαςφάλιςε (ομπεςπέτζιλ) ι αδερφικί ένοςι τον υκρανόν εργατόν με τυς ρόςυς εργάτες κε χοριάτες το λικβιντάριζμα αφτίς τις εμπιρνίς κολονιάλνι κατάςταςις (πολοζζένιε), εκςαςφάλιςε αφτί τι χριαζύμενι νικοκιριάτικι ανάπτικςι

1. Ι ΕΘΝΙΚΙ ΠΟΛΙΤΙΚΙ ΣΤΙΝ ΥΚΡΑΝΙΑ — ΙΝΕ Ι ΔΥΛΙΑ ΟΛΙΣ ΤΙΣ ΠΑΡΤΙΑΣ-ΜΑΣ

Όταν μελετίςαμε το ζίτιμα, πυ ςτέκιντον έμπρο, πολί ςίντροφι ςοςτά έλεγαν για τι μεγάλι ςιμαςία τυ γιαρτίμ, πυμας έδοςε ι ΚΕ τις ΒΚΠ(μπ) ςτο πολέμιζμα για το λικβιντάριζμα τυ πέμνιμυ πίςο τις Υκρανίας ςτι δυλιά τυ χοριάτικυ-νικοκιριύ. Μα όλο αφτό το πολέμιζμα, ςίντροφι, ίταν ζλιχτά ςιδεμένο με τυ νταγατράιμο τις υκρανικίς κοντρρεβολιύτςιας. Εγό ίθελα να πυ, ότι το καθιμερινό-μας πολέμιζμα χαρςςύ ςτιν υκρανικί κοντρρεβολιύτςια κε χαρςςύ ςτα νατςιοναλιςτικά υκλόν ςτις γραμές τις πάρτιάς-μας, χοριςτά χαρςςύ ςτο υκρανικό νατςιοναλιςτικό υκλόν, πυ επικεφαλίς-τυ ίταν ο Σκρίπνικ, το πολέμιζμα, πυ δόκεν φανερά αποτελέζματα ςτυς ςτερνύς μίνες ίςτερα απ τιν απόφαςι τις ΚΕ τις ΒΚΠ(μπ) απ τις 24 τυ Γενάρι, πέρανεν κάτο απ το παντοτινό κονκρέτνι ρυκοβόντςτβο κε με το μεγάλο γιαρτίμ τις ΚΕ τις ΒΚΠ(μπ)—τυ ςιν. Στάλιν κε τυ ςιν. Καγανόβιτζ.

Τύτο-μας δίχνι, τίλογο μεγάλι ςιμαςία έχι ι εθνικί πολιτικί ςτιν Υκρανία, το δικό-τις πραχτικό πέραζμα για όλιμας τιν πάρτια!

Εγό ίθελα κι' άλο, ςίντροφι, να χαράκςο, ότι το πολέμιζμα τις ΚΠ(μπ)Υ ςτο ςτερνό τον κερό χαρςςύ ςτον υκρανικό νατςιοναλιζμό, χαρςςύ ςτα απομινάρια τυ κυλάκυ, πυ υςτραέβι αφτό το νατςιοναλιζμό κε χαρςςύ ςτα υκλονίςτκι ελεμέντια ςτις γραμές τις πάρτιας, αφτό το πολέμιζμα, πυ περάζαμε ςτυς ςτερνύς μίνες κε έτςι το περάζυμε κε τόρα, χαμία-πα δε θα ίταν τέτιο επιτιχιμένο, έντιριμ ι ΚΠ(μπ)Υ χάμποςα χρόνια πίςο δε θα πέρανε ςχολιό ςτο πολέμιζμα με το ςςυμςκιζμό κάτο απ' το ρυκοβόντςτβο τυ ς. Καγανόβιτζ.

Το όπιτ αφτύ τυ πολέμιζμυ, πυ ίταν έμπρο, φανερά όπλιςε

τιν πάρτια-μας, τιν δινάμοσε, τιν έκανε γιαρτίμ στι μπολσσε-βίκικι διαπεδαγόγισι, έκανε δινατό θεμέλιο για τις τορινὲς-μας νίκες πας τον υκρανικό νατσιοναλιζμό, πάνο στυς νατσιοναλιστικύς υκλονιστές στις γραμές τις πάρτιας-μας.

Εγό δε θα στέκυμε πας τι δυλιά, πυ πέρασε ι ΚΕ στο στερνό τον κερό για να νταγατραίσι τυς νατσιοναλιστές, για να τεμιζλαίσι απ' αφτύς τα λυγάς-λυγάς καθιδρίματά-μας, σαν τι ΒΥΑΝ χ/νικοχιριάτικι Ακαδιμία, ΒΥΑΜΛΙΝ το ινστιτύτο τις γλοσολογίας κ. τ. λ. 'Ετσι-χαντὰρ κε εγό δε θα στέκυμε ποντρόμπνο πας τι χαραχτιριστικί τυ υκλόν τυ Σκρίπνικ. Πας αφτό κε' μόνο εγό άρταχ ίπα στο χαρκοβίτικο ακτίβο. Δε θα σταθό ποντρόμπνο πας τα πραχτικὰ προβλίματα, δε θα δεφτερόνο αφτό, γιατί όλι εσίς το διαβάσατε στις θὲσες.

Εγό ίθελα, σίντροφι, να κάνο ένα γράδα παρατίρισες για τι ντυνιάτικί-μας κατάστασι.

II. Ι ΥΚΡΑΝΙΚΙ ΚΟΝΤΡΡΕΒΟΛΙΥΤΣΙΑ ΥΣΣΑΝΕΒΙ ΣΤΟ ΝΤΥΝΙΑΤΙΚΟ ΙΜΠΕΡΙΑΛΙΖΜΟ

Το μπίτεμα τις σκετικίς σταμπιλιζάτσιας τυ καπιταλιζμύ, το πέραζμα στο κενύργιο τυρ για επανάστασες κε ντυκύσσα σιμένι μεγάλο όσιμο τυ φόβυ τις ιντερβέντσιας χαρσσύ στιν ΕΣΣΔ, πρότα απ' όλα απτι μαρέα τυ Ντάλνι Βοστόκ. Ο γιαπονέζικος ιμπεριαλιζμός στέκετε τόρα επικεφαλὶς σ' αφτές τις δίναμες, πυ άμεσα τιμάχκυνε στο αντισοβιετικό ντυκύσς. Κε πας το γιαπονέζικο ιμπεριαλιζμό υσσανέβι ι υκρανικί κοντρρεβολιύτσια.

Ακύστε, χυντζζυρλίδκα τί γράφι τόρα το «ΝΟΒΙ ΤΖΑΣ», λεγὰλνι όργανο τυ υκρανικύ φασσιζμύ, πυ βγένι σαν φανερός σοιύζνικος τυ γερμανικύ φασιζμύ.

«Μα ύτε ι Μαντζζυρία με τα 30 μιλιόνια τυ

Το πλένουμ προτίνι στο Βινίτσκι κε το Κίεφσκι Ομπκόμ να σικόζυνε στο χριαζόμενο πσέλος τιν πολιτικί κε τιν κυλτύρνικι δυλιά ανάμεσα στυς πολιάκυς τον όμπλαστ-τυς. Το πλένουμ βάλι πας το Οδέσκι, Ντνιεπροπετρόφσκι, Κίεφσκι Ομπκόμ να πάρυνε όλα τα χριαζόμενα μέτρα για τιν καλιτέρεπσι τις δυλιάς στα νεμέτσκι τα ραϊόνια κε ανάμεσα στο νεμέτσκι κόζμο.

Το πλένουμ προτίνι στο Πολιτμπιυρό τυ ΤσΚ ΚΠ(μπ)Υ να χαράκσι κε να περάζι στο ζίσμο τις μεροπριάτιες, πυ εκσασφαλίζυνε τιν κσετίλικσι τυ κυλτύρνι χτίσιμυ στι Σοβιετικί Μολτάβια στον έμπρο τον κερό, το μεγάλομα τυ πολέμιζμυ με τα μπυρζζυαζικο-νατσιοναλιστικά ελεμέντια στι Μολτάβσκι ρεσπύμπλικα κε τιν καλιτέρεπσι τις δυλιάς στο ετίμαζμα τον μπολσσεβίκικον μολτάβσκι κάδρον.

* * *

Ι μεγαλο-κρατικί ρύσι σσοβινιστές κε ι υκρανί νατσιοναλιστές μαγαναέβυνε να μπιλτραίσυνε το αποφασιστικό πολέμιζμα τις πάρτιας με τα πετλιύροφσκι ελεμέντια, χάλι ρεβίζια τις εθνικίς πολιτικίς. Χριάζετε να δόκυμε λον αποφασιστικό οτπόρ σ' αφτά τα πσεματικά κε προβοκατσιόνι μαγανέματα. Το νταγατράιμο τυ υκρανικύ νατσιοναλιζμύ, το νταγατράιμο τον νατσιοναλιστόν ντβυρύσσνικον, πυ χύσταν στιν πάρτια, ίνε λον χριαζόμενο υσλόβιε κε ένα απ' τα βασικά κομάτια τις μπολσσεβίκικις υκρανιζάτσιας. Πραγματοπιόντας αφτό το ραζγρόμ ι πάρτια θα κυτέβι λον αποφασιστικό πολέμιζμα χαρσσύ στο μεγαλο-κρατικό σσοβινιζμό, πυ ας τ' ασλίτ ίνε πιτάτελνι ιστότζνικ τυ υκρανικύ νατσιοναλιζμύ. Ι πάρτια θα νταγατρέβι τα μικρά-πα αν ίνε μαγανέματα τυ ρεβάνσς απ' τι μαρέα τον ρόσον μεγαλο-κρατικόν σσοβινιστόν, τις ποπίτκες να πατζαρίζυν τιν ανάπτικσι τις μπολσσεβίκικις υκρανιζάτσιας στον έμπρο τον κερό.

Ι πάρτια θα νταγατραίσι αχίεφτα στον έμπρο τον κερό-πα όλα τα μαγανέματα τις ρεβίζιας τον αποφάςεον τυ XII κε XVI παρτίινι ςινέδριον με το στζόπαζμο τον φράζεον για αφτό, ότι το εθνικό ζίτιμα άρταχ έςοσεν, ταπλός, στιν άκριτυ, ότι ι εθνικὲς ρεςπύμπλικες άλο δε χριάζυντε. Αφτό το στζόπαζμο με τιν αριστερί φράζι απ' τι μαρέα τον μεγαλοκρατικὸν ρόςον ςςοβινιςτόν κιλίχκιντον κε κιλίχκετε-πα στιν αδινατοςίνι τις διχτατορίας τυ προλεταριάτυ κε τις ςοβιετικίς εκςυςίας στο τορινό μομέντ τυ καφτερὺ τακςικύ πολέμιζμυ κε ίνε ίςο μπικιτράιμο τις κοντρρεβολιύτςιας. 'Εμπρο-μας στέκετε το πρόβλιμα τυ δινάμομυ τις διχτατορίας τυ προλεταριὰτυ, τυ δινάμομυ τυ κράτυς τις προλεταριακίς διχτατορίας —τις ΕΣΣΔ, τυ δινάμομυ τον εθνικόν ρεςπύμπλικον, πυ ίνε ανκαλιαζμένες στιν ΕΣΣΔ.

Δε χριάζετε να ζμονύμε τα λόγια τυ ςιν. Στάλιν για αφτό, ότι:

«Το αράτεμα τυ χάλαζμυ τον νατςιονάλνι ρεςπύμπλικον κε όμπλαστ στι ςιμερινί ιςτορικί περίοδο, ίνε αράτεμα ρεακτςιόνι, πυ ίνε γιυρυχλαιμένο χαρςςύ στα ιντερέςα τις διχτατορὶας τυ προλεταριάτυ».

(Ι. Στάλιν).

Το πὲραζμα στον έμπρο τον κερό τις γενικίς γραμίς τις πάρτιας, ι μπολςςεβίκικι ιντυςτριαλιζὰτςια κε κολεχτιβιζὰτςια, το δινάμομα τυ παρτίινι ρυκοβότςτβυ, με το χτίςιμο τις υκρανικίς ςοβιετικὶς κυλτύρας κε τυ γοςυτάρςτβενοςτ, θα εκςασφαλίςυνε στο έρκετε τον κερό-πα, το επιτιχιμὲνο πέραζμα τις μπολςςεβίκικις υκρανιζάτςιας, το τελιοτικό νταγατράιμο τις νατςιοναλιςτικίς κοντρρεβόλιύτςιας, το έζμιγμο όλον τον εθνικοτίτον τις Σοβιετικίς Υκρανίας στον ὲμπρο τον κερό για τιν πραγματοπίισι τον προβλιμάτον τυ ςοςιαλιςτικύ χτίςιμυ, για το δινάμομα τις Σοβιετικίς Υκρανίας στον έμπρο τον κε-

Стат. форм. 110×150. печ. лист. $11^{3}/_{4}$ —Тіраж 1000. в листе 2,108

Місклiт—2640 Маріупіль, держдрукарня. —Зам. 9167.